



Barbara Rose Haum, USA

»WALDMANUSKRIPTE – TORN TEXTBOOKS«

Am 7. September 2002 wurde mit dem fortlaufenden Projekt Lunar Performances\* der Neumond gefeiert und mit der Performance »Torn Textbooks« wurde der Beginn des neuen Mondmonats begrüßt. Diese Auf-führungen waren Teil der Schlussveranstaltung der Waldkunst-Ausstellung.



Alle Performances beruhen auf 6.000 Jahre alten bibli-schen Erzählungen. Die Texte wurden in Fragmente zerlegt und im Rahmen von zeitgenössischen Geschichten, wie Märchen, Zeitungartikeln und biographischen Texten neu strukturiert.

Mit »Torn Textbooks«, das speziell für die Waldkunst-Ausstellung geschaffen wurde, sollte die vielschichtige Textualität des deutschen Waldes untersucht werden. Es wurden Erzählungen über den deutschen Wald als mythologisches Schlüsselmoment deutscher Identität analysiert, die über die große historische, kulturelle und folkloristische Bedeutung Aufschluss gaben. Mit »Torn Textbooks« wird eine fragmentierte Form der Sprache in Gestalt einer neuen mythologischen Skulptur dargestellt. Sie erscheint wie eine Neuinterpretation der tief verborgenen Quellen deutscher Waldbeschreibungen. Ziel war es, pluralistische Erzählungen und mannigfaltige Erinnerungen innerhalb verschiedener »Orte« des Benennens und Umbenennens zu ermöglichen. Mit »Torn Textbooks« sollte insbesondere die Teilnahme des Publikums angeregt werden. Die Anwesenden

wurden eingeladen eine gesprochene oder geschriebene Textskulptur mit zu gestalten, indem sie Erinnerungen einbrachten. Indem sie sich als Teil der Performance wahrnahmen, wurden sie zu Zeugen eines »im Werden begriffenen Theaters«. Mit »Torn Textbooks« wird die Vergänglichkeit durch die Verknüpfung persönlicher Erinnerungen gefeiert, während das kulturelle Gefüge der Vergangenheit unterbrochen wird.

\*Lunar Performances ist ein gemeinschaftliches Kunst-projekt in New York City, das im letzten Jahr in den USA und Frankreich ausgestellt wurde. Die Installations- und Performancekünstlerin Barbara Rose Haum, die die Idee für das Projekt entwickelte, der Filmemacher Francois Boue und der zeitgenössische Komponist Daniel Schnyder untersuchen gemeinsam den Kreislauf des Mondkalenders.

Mitwirkende: Luz Maria Bedoya, Janna Frick

Torn Textbooks: Unearthing the tale of the forest Lunar Performances: Creating an architecture of text in time

On September 7th, 2002, the ongoing project Lunar Performances\* celebrated the new moon, and the arrival of a new lunar month with the show »Torn Textbooks«. This was part of the closing event of the Waldkunst Exhibition.

All performances are based on 6,000-year-old biblical narratives. They are then fragmented and re-structured under an umbrella of contemporary stories, such as fairy-tales, newspaper-clippings and biographic writings.

»Torn Textbooks« specially created for the Waldkunst Exhibition explores the multi-layered textuality of the German Forest. Narratives central to the German forest were explored as a key myth to German identity, pointing to its powerful historical, cultural and folkloric signifiers. »Torn Textbooks« presents a fragmented form of speech that takes the form of a new myth sculpture.

It emerges as a way to re-write the deepest sources of German Wald-signification. The goal is to create an opening for pluralistic narration's, multiple memories within different »sites« of naming and re-naming.

One of the intents of »Torn Textbooks« is to encourage audience participation. The audience was invited to take part in the creation of a spoken/written text-sculpture, inscribing themselves within a moment of reflexive memory. By locating themselves within the performance, we witness a »theater of becoming«. Torn Textbooks celebrates impermanence through interweaving personal memories, while interrupting the cultural fabric of the past.

\*Lunar Performances is a collaborative New York City based art-project that has exhibited in the USA and France over the last year. Created by Barbara Rose Haum, (an installation and performance artist) Lunar Performances explores the cycle of the lunar calendar in collaboration with film-maker Francois Boue and contemporary composer Daniel Schnyder.

